

АТАЛ ХЁРРИНЧИ ЮМАН

Пирён атте — ват юман.
Чаваш халăх юрри.

Эп чанкă сäртлă Атäl хёrrинче
Тäрри хуралнă юмана сäнараИм:
Хаяр аслатине ёмэрэнче
Пëрре çеç мар вăл çапăçnă патвappän.

Анчах лаштра ларать хай халичен.
Пăvantaraимëс: ун тымарë тарăн.
Çапла пуплет туйралăх ун çинчен,
Йёри-тавра карах тärса яш çappän.

Эс, халăхам, çав ват юман пек мар-и?
Шалта сан тымару, çемийү те йышла.
Мэнле хăват сана халь парантарë?!

Манра — ўалт эс пани: ёçченлех, чыслăх
Хаваслăх, хурланса та илkelү...
Юман-аттем! Эп -- санăн йёkelү.

1953

ДУБ НАД ВОЛГОЙ

Старый дуб—наш батюшка.
Из чувашской песни.

Над Волгою, на берегу крутом,
Я видел дуб с вершиной опаленной:
Знать, не однажды молнию и гром
Встречал старик, как ратник закаленный.

Широколиственной, могучей кроной
Еще с любым поспорит он врагом.
Об этом слышен говор оживленный
Сынов-дубков, теснящихся кругом.

Не так ли ты, народ мой, врос корнями
В родную землю? Не страшны тебе
В большой семье ни грохот гроз, ни пламя.

Во мне — все от тебя: и страсть к борьбе,
И радость, и тревога, и покой...
Дуб-батюшка! Я — желудь твой.